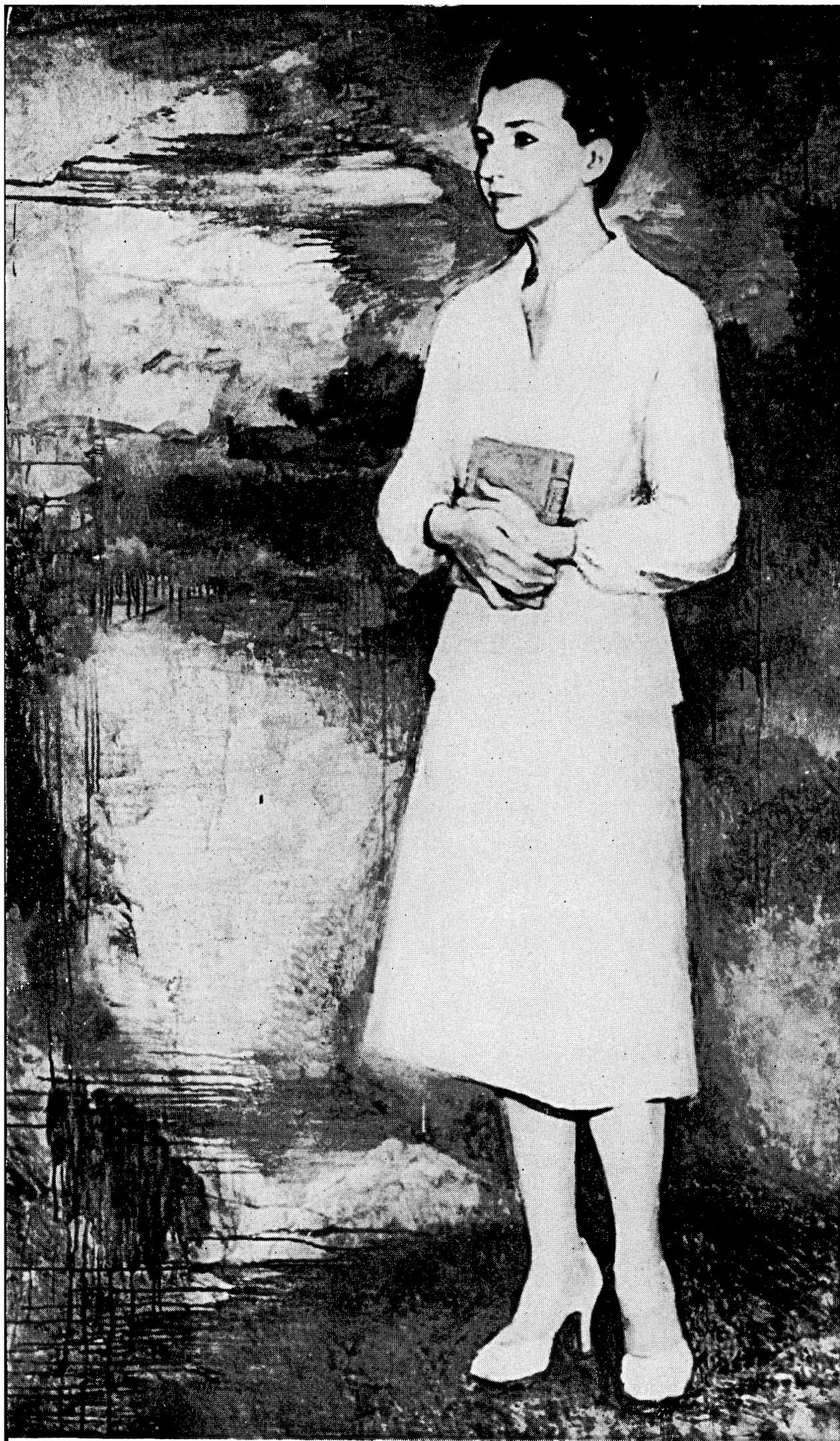




Картинная галерея 10/1982



ДОРА БОНЕВА — Портрет Людмилы Жигковой

# Картинная галерея



ЛИТЕРАТУРНО-  
ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ  
ЖУРНАЛ  
ДЛЯ ДЕТЕЙ И ЮНОШЕСТВА  
ИЗДАНИЕ СОЮЗА  
БОЛГАРСКИХ ПИСАТЕЛЕЙ  
И СОЮЗА  
БОЛГАРСКИХ ХУДОЖНИКОВ

ДЕКАБРЬ 1982 г. НОМЕР 10  
ГОД. ИЗД. ХХVI

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

Главный редактор  
РОСЕН ВАСИЛЕВ

Зам. гл. редактора  
ПЕТР ПЕТРОВ

Зам. гл. редактора  
ЦИЛИЯ ЛАЧЕВА

АСЕН БОСЕВ  
ГЕОРГИЙ КОВАЧЕВ  
ДИМИТР АВРАМОВ  
ДИМИТРИНА ЙОСИФОВА  
ИВАН РАДЕВ  
МИХАИЛ РАЙЧЕВ  
НИКОЛАЙ ЯНКОВ  
ПЕТР СТЫПОВ

Технический редактор  
Мая Стефанова

Корректор  
Наталья Хвостова

РЕДАКЦИЯ:  
София, пл. Славейкова 2—А  
Гл. редактор: 87-07-01  
Редакция и администрация: 87-04-58, 88-29-75

ГТ им. ГЕОРГИЯ ДИМИТРОВА  
бул. Ленина 117  
КОД 9526158312



ISSN 0204—837 X

На обложке:  
ИВАНКА ПЕТРОВА, 7 лет — Девочка с куклой

ЧИТАЙТЕ В ЭТОМ НОМЕРЕ:

ВТОРАЯ МЕЖДУНАРОДНАЯ АССАМБЛЕЯ  
„ЗНАМЯ МИРА“, СОФИЯ — 1982 г.

Лучезар Станчев  
РЕБЕНОК И КРАСОТА

ДЕТСКАЯ ПОЭТИЧЕСКАЯ ПАЛИТРА

Теодора Ганчева  
СТОЛИЦА ТВОРЧЕСТВА

Антон Николов  
„ПОЧЕМУ ЛЮДИ ПИШУТ?“ — рассказ

БОГАТЫЕ ПЛОДЫ АССАМБЛЕИ

Лина Андреева  
КРАСОЧНО, ЖИЗНЕРАДОСТНО,  
ХУДОЖЕСТВЕННО

Милена Бояджиева  
„ИГРАЮ, КАК ЧУВСТВУЮ...“

Симеон Янев  
СЛАДКОРЕЧИВЫЙ РАССКАЗЧИК

Георгий Райчев  
МАСТЕР МАНАСИ — сказка

Величка Настранинова  
ЩЕДРЫЙ ДАР — фантастический рассказ

Катя Методиева  
ОЧАРОВАТЕЛЬНЫЙ МИНИМУНДУС

Христо Радевский  
СТИХОТВОРЕНИЯ

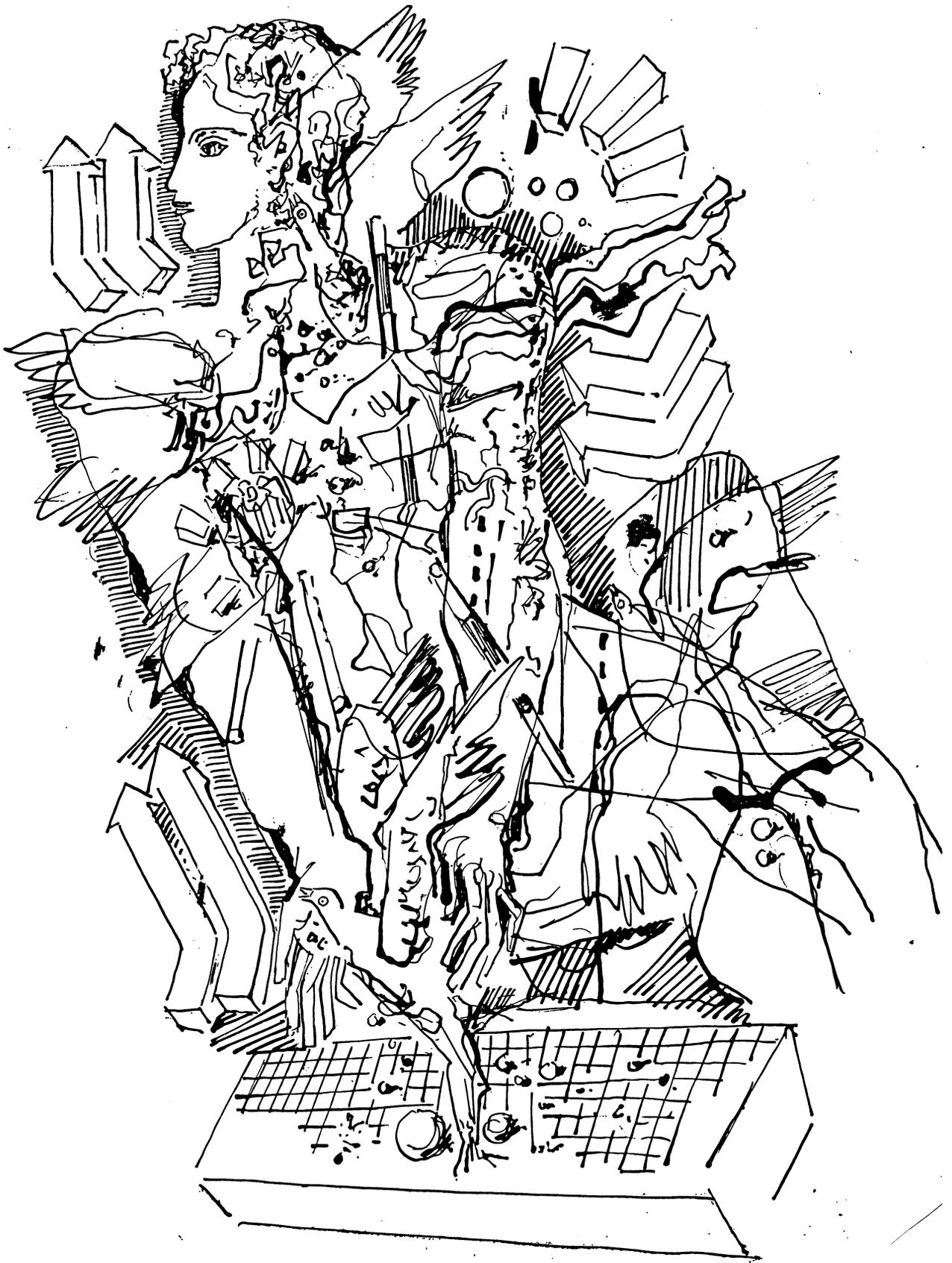


Рисунок СТОЯНА ИЛИЕВА

ВТОРАЯ МЕЖДУНАРОДНАЯ  
АССАМБЛЕЯ  
„ЗНАМЯ МИРА“ СОФИЯ, 1982 г.



Создатели Нового Мира,  
Не стесняйтесь писать слово Творец с заглавной буквы, оберегайте чистоту священных слов:

ЕДИНСТВО, ТВОРЧЕСТВО, КРАСОТА

Сегодня вас тысячи, а завтра под знаменем Мира встанут миллионы. Помните — каждый имеет право быть Творцом на Ассамблее Мира.

Взявшись за руки, преобразившись в огненно-пламенную птицу Феникс, помните — вы избрали путь Огня, который бессмертен.

Из приветственного слова ЛЮДМИЛЫ ЖИВКОВОЙ при открытии Монумента „Знамя мира“ в Софии, 1979 г.

# РЕБЕНОК И КРАСОТА

ЛУЧЕЗАР СТАНЧЕВ

Ты, болгарин, тринадцать столетий о красоте нетленной мечтавший, задававшийся вечным вопросом: проложил ли я к ней дорогу?

Всего ли себя ей отдал?

Этим вопросом задается каждый болгарин, любой болгарский ребенок.

„Жить по законам красоты!“ — вот завет, который оставила нам незабвенная Людмила Живкова, чьими духовными усилиями в 1979 году была организована Первая международная детская ассамблея „Знамя мира“. И вот совсем недавно в нашей стране состоялась Вторая международная ассамблея, в которой приняли участие дети и юноши до восемнадцати лет.

Вторая международная ассамблея „Знамя мира“ еще раз показала, что талантливые болгарские ребята действительно стремятся к красоте, к прекрасному. В учебе, в труде, во взаимоотношениях со своими сверстниками и старшими. Они рисовали голубей, яркое солнце и ракеты, взмывшие к неизвестным планетам; сочиняли сами, либо же мастерски исполняли музыкальные произведения для фортепиано, скрипки и других инструментов; писали рассказы, читали стихи. . . И все, что они делали, свидетельствовало об их влечении к прекрасному в жизни и искусстве, к красоте свежей палитры и благозвучной музыке, о благородстве и чистоте их помыслов и устремлений.

Любовь к творчеству для болгарских ребят — не модное увлечение, а осуществление мечты о светлом будущем. Мечты, зародившейся еще в древние времена хана

Аспаруха, когда только-только закладывались основы болгарского государства, и продолжающей жить в сердцах каждого последующего поколения.

Ребенок инстинктивно тянется к красоте. Детская душа откликается не только на поэзию, изобразительное искусство, музыку, но и на все гармонически совершенное, прекрасное вокруг себя. А так как верный путь к прекрасному лежит через дружбу, юные болгары пригласили на Вторую международную ассамблею из ста различных стран мира своих сверстников — будущее планеты.

Залогом торжества красоты во всем мире является взаимопонимание между народами. Жизнь на земле в мире и дружбе. Сотни гостей со всех концов земного шара — белые, желтые, чернокожие, — создатели будущего, имели возможность воочию убедиться в огромных успехах, достигнутых нашей страной. Искренней любовью ответили они на наше крепкое рукопожатие и братские объятия, уверились на собственном опыте, что болгары всем сердцем жаждут мира во всем мире, и потому все как один встали под его знаменем.

Всю планету облетел наш крылатый призыв: „Единство, Творчество, Красота!“ Разве не может быть жизнь столь же прекрасной, как и сама природа, среди которой мы живем? Разве не могут светиться радостью лица детей, независимо от того, где они живут? Так пусть же высокие устремления ко всему прекрасному, завладевшие сердцами всех детей мира, сделают жизнь на земле мирной и счастливой.

# детская поэтическая палитра

## МЫ ПОМНИМ

Я вышла на крыльцо.  
Взглянула в небо.  
Там надо мной мерцали три звезды.  
Их было трое, летчиков военных.  
И мы их помним — он, и я, и ты...  
Летали вместе и фашистов били,  
Три истребителя, три ЯКа боевых.  
Когда взорвался первый, два других  
Пошли в атаку отомстить за друга.  
Горя, они таранили врага.  
Их подвиг мы сегодня не забыли!  
Мы помним все, что принесла война:  
Разруху, голод, смерть. И постоянно  
Мы помним всех герсев имена,  
И всех мы чтим.

*МАРИНА ВОРОБЬЕВА, 13 лет,  
Москва*

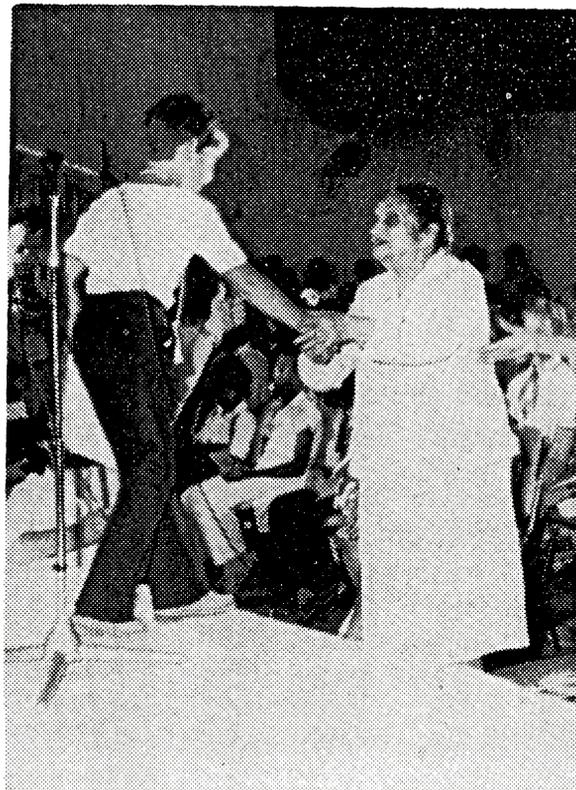
## КАК ЭТО БУДЕТ

Будет теплый майский вечер  
И звонок в прощальный час.  
И цветы, цветы в букеты  
Будут собраны для нас.

И заплаканные лица  
Спрячут девочки в цветы.  
И, успевшие влюбиться,  
Будут мальчики грустны.

Будешь ты стоять в смятенье,  
Синеглазый и смешной,  
Позабыв мне от волненья  
Подарить букетик свой.

*ИРА ҚИТАЕВА, 14 лет,  
Таджикистан*



*Писательница Дора Габе поздравляет юного исполнителя*

# СТОЛИЦА ТВОРЧЕСТВА

*ТЕОДОРА ГАНЧЕВА*

Три года назад София превратилась в самую необычную из всех столиц мира — в столицу Творчества. Было это в дни, когда в ней проводилась Первая международная детская ассамблея „Знамя мира“.

В августе этого года София вновь стала мировым центром Творчества. Она жила жизнью, подчиненной законам красоты. Сокровенный смысл девиза „Единство, Творчество, Красота“ я особенно почувствовала, вслушиваясь в веселые детские песни, отдаваясь ритму захватывающих танцев, разглядывая выставленные в залах Народного дворца культуры рисунки. Долго задержалась на экспозиции „Из моего блокнота“. Меня поразила выразительность рисунков, созданных совместно юными ху-



дожниками нескольких национальностей. В них подкупала прежде всего атмосфера, переданная жизнерадостными, пестрыми красками. В авторский коллектив входили Лена Шумская из Москвы, Галя Желязова из Болгарии, Минхцецет из Монголии и многие другие ребята. На одном из рисунков был начертан призыв: „Люди, любите друг друга, потому что любим друг друга мы, ваши дети!“ А о картине под названием „Солнечный колокол“ маленькая москвичка Даша Бобокова написала стихотворение, в котором рассказала о том, как в стране Болгарии, под ясным солнцем-колоколом собралась детвора со всего света, чтоб не было на небе темных туч, чтоб радостно и звонко звучали колокола мира.

Незабываемое впечатление оставили и рисунки на асфальте. Дети рисовали мир таким, каким хотят его видеть в будущем, когда восторжествуют истинные законы красоты. Пристально вглядывалась я в творение Тодора Тодорова из города Твердица, названное им „Да будет мир на земле“. Девочка голивает розу, распутившую лепестки над старой, пробитой пулей, солдатской каской. А Грациэла Бамбалова из Сливена, видно, любит сказки и потому дала своему рисунку название „Девочка и все сказки“.

Кругом и впрямь было все, как в сказке. Ребята от души веселились, плясали, декламировали, пели хором. Маленькие темпераментные кубинцы сумели увлечь и публи-

ку, принявшую живое участие в их программе. Хорхе Торрес, например, буквально покорила зрителей своими исключительными импровизаторскими способностями, чувством ритма, музыкальностью. Невозможно было не залюбоваться грацией и пластичностью юных Шо По Сан и Ли Юн По из Кореи в танцевальном этюде „Барабанчик и колокольчики“. С завидным мастерством сыграли Мария-Терезия Ладерберг на скрипке, Ева Трауб на виолончели и Антье Трауб на фортепиано, все трое из Швейцарии. Свою несомненную одаренность доказал и четырнадцатилетний скрипач из Польши Адам Траубиц. Интересную пантомиму показали двое ребят, приехавших из США. Каждое их движение, каждый жест отличались не только пластичностью, но и четкой, чистой отработкой. Никого не оставил равнодушным и Дан Суант Тхи, исполнитель на народном инструменте даньбау. Во время его игры я стала свидетельницей незабываемого: маленькая нигерийка в ярком платье, позванивая многочисленными браслетами, вылетела на сцену и пустилась в пляс. Она кружилась, позабыв обо всем на свете. Эти двое детей из разных стран, которые никогда не видели друг друга, были охвачены единым, неистовым творческим порывом. Искусство породило их. И тут мне пришли на память слова известной испанской писательницы Анны Марии Матуте: „Я хочу обратиться к вам, дети-творцы, с просьбой и пожеланием — оставайтесь в вашей жизни и творчестве такими же чистыми и искренними как сегодня. . .“ Эта мысль как бы перекликалась с сюжетом картины Хател Шах из Индии „Мы навсегда полюбили друг друга“, на которой нарисованы дети, идущие рука об руку, легкие облака и воздушные змеи, птицы и самолеты, бабочки и веселые лица людей.

Вот, что написала Магуэл Гуардия из Мексики:

Если мы завоюем миру мир,  
то сделайте и все возможное и  
невозможное,  
чтоб сохранить его на века. . .

Десять дней подряд развевалось голубое знамя Мира в столице Творчества — Софии. Десять дней под этим знаменем ребята сотворяли чудеса из слов, мелодий и красок. Вдохновение, радость, любовь и дружба претворялись в прекрасные картины, песни, стихи:

Что значит знамя голубое,  
что значит нежно-синий цвет?  
То значит радостное солнце  
лучами залило весь свет!

Отзвенели колокола монумента „Знамя мира“. Но их эхо еще долго будет отдаваться в сердцах детей. Отдаваться призывом к новым встречам, порывом к новым творческим дерзаниям.

# ПОЧЕМУ ЛЮДИ ПИШУТ?

Рассказ  
АНТОНА НИКОЛОВА

Наша пионервожатая велела мне приготовить вопрос к встрече с писателями. Пришлось мне поломать голову. Сам-то я пишу стихи и маленькие рассказы. Но о чем спрашивать? Ведь не о том же, как стать писателем. Говорят, есть писатели, которые пишут, потому что им хочется, а есть такие, которые пишут, потому что не могут не писать. Интересно, какие писатели придут к нам!? Как бы то ни было, но вопрос надо подготовить. Может, спросить, как они пишут, что их вдохновляет? Собственные переживания описывают, сны ли или все выдумывают из головы? А если выдумывают, то как это у них получается так складно да правдиво?

И все-таки больше всего меня волновал вопрос: почему люди пишут?

Спозаранку я примчался в школу. На учительском столе алел букет пахучих роз, и наша классная комната показалась мне какой-то обновленной и праздничной. . .

На встречу пришел только один писатель. С окладистой бородкой и серебристыми баками. Пионервожатая торжественно представила его. Писатель откашлялся, передвинул цветы, раскрыл книжку и принялся читать про рыжего мальчишку, над которым постоянно подтрунивали товарищи из-за его огненной копны волос. И тогда он стал рисовать на классной доске карикатуры на своих обидчиков: лохматых делал еще лохматее, неряшливых — еще неряшливее. Одноклассники, узнавая себя в карикатурах, присмирели. Перестали насмехаться над рыжим, только тот не отказался от своих рисунков. То прогульщика изобразит, который рад даже к зубному врачу пойти, лишь бы с урока сбежать; то нерадивого ученика, постоянно заглядывающего соседу в тетрадь.

Писатель читал, а ребята так и покатывались со смеху. Я же повторял про себя: „Почему люди пишут?“

Писатель кончил читать, закрыл книгу и поблагодарил нас за внимание.

Пионервожатая выждала, когда затихнут хлопки, и обратилась к нам:

— Вопросы есть?

„Почему люди пишут?“ — молниеносно пронеслось у меня в голове, и я поднялся с места.

— Почему люди пишут? — пролепетал я, запинаясь от смущения.

Класс, и без того настроенный на веселый лад, так и покотился со смеху.

Сердце у меня ушло в пятки, но я не отступил:

— Почему люди п-пишут. . .

Писатель не смог сдержать улыбки. Но если ребятам простительно, то уж ему-то. . . Вспыхнув от обиды, я схватил портфель и выбежал вон.

Дома мне хотелось пожаловаться маме, но она была занята. Я бросился к отцу, а он возился с краном на кухне. Поплелся я к себе в комнату, назойливый вопрос: „почему люди пишут?“ продолжал мучать меня.

Я вытащил новую тетрадку и стал писать: „Уважаемый товарищ писатель!

Сегодня Вы были у нас в гостях. Читали свой рассказ. Пишет вам тот мальчик, который рассмешил весь класс. Я так и не смог услышать от Вас ответа. Почему люди пишут? . . .“

Перечитав написанное, я пришел в уныние. Начал сызнова.

Через некоторое время я почувствовал, что у меня отлегло от сердца. И тут меня осенило написать ему что-нибудь свое. . . Но что?

Я подошел к окну. Во дворе розовело расцветшее персиковое дерево. „Как же это я не заметил? — радостно подумал я. — Ни дать ни взять цветочный холм“. Рядом белела слива-дичок. Ее пышная крона тоже напоминала округлый холм или, как их называют у нас в деревне, взлобок.

Взлобок — повторил я про себя, и у меня в воображении возникли холмы Кайна и Штырба. Если посмотреть на них с разных концов деревни, они то скрываются друг за дружкой, то расступаются в стороны.

Кайна высился рядом с нашим виноградником. Бывало отправимся туда с бабушкой, я тут же взберусь на самое высокое дерево и обозреваю заветный холм. Что только не рисовалось в моем воображении! Каждое деревце, каждый кустик, каждый камень виделись мне таинственными и загадочными.

Как-то раз, окапывая лозы, бабушка сломала мотыжку и отправилась к кузнецу. Еле дождавшись, когда ее головной платок исчезнет среди цветущих ветвей, я приступил на Кайну.

Вышло совсем не так близко, как казалось, да и добратся до холма по колючей щетке стерни было не так-то просто. Я пробирался тенистыми луговинами, одурманенный запахами трав и корневищ. Спускался в поросшие кустами лощины и глубокие овраги.

Сначала у меня закружилась голова от счастья: наконец-то осуществилась моя мечта, но постепенно радостное настроение пошло на убыль. На вершине не было ничего таинственного: тщедушные деревца, репейник. Не было и в помине ни ланей, ни зайцев, ни белок. Пахло лишайником, нагретой солнцем землей. И лишь нет-нет да и прозвенит из бурьяна коротенькая песенка овсянки или донесется издали тарахтенье телеги.

Высокий манящий Штырба-холм так и пыжился вдали. Я слышал от наших мужиков, что там есть дуплистые вековые деревья, пещеры и был уверен, что именно там спрятан клад, который стерегут невиданные существа, веками стремящиеся вырваться из подземелья на белый свет. Я должен непременно помочь им. Я и впрямь чуть было не двинулся туда, но солнце уже клонило к закату: бабушка наверняка уже вернулась и теперь диву дается, куда это запропастился ее внучек. Я бросился по склону вниз, а в голове у меня роились планы один другого смелее. . . .

Когда я написал все это, непонятное гложащее чувство, которое всегда охватывало меня при мысли о наших холмах, куда-то исчезло. От счастья я завертелся юлой, заплясал, запел. . . .

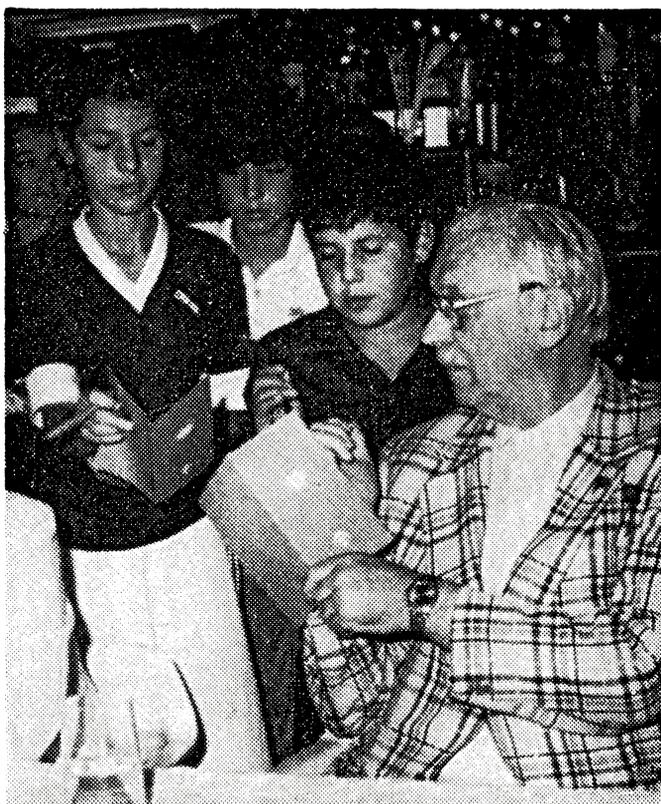
Много лет спустя я прочитал свой рассказ школьникам. И когда пионервожатая спросила, есть ли вопросы, с последней парты у окна поднялся худенький мальчуган и спросил:

— А п-почему люди пишут?

Рисунок СТОЯНА ИЛИЕВА



# БОГАТЫЕ ПЛОДЫ АССАМБЛЕИ



Советский писатель Сергей Михалков — гость ассамблеи

В дни Второй международной ассамблеи „Знамя мира“ гостем нашей страны был известный советский писатель, верный друг детей Сергей Михалков.

Сотрудница журнала „Картинная галерея“ встретила с ним и задала ему несколько вопросов.

— Товарищ Михалков, вы уже второй раз посещаете Болгарию во время Международной ассамблеи „Знамя мира“. Поделитесь, пожалуйста, своими впечатлениями.

— Да, я был на Первой ассамблее „Знамя мира“, а теперь имел счастье присутствовать и на Второй. Считаю, что за истекшие три года сделано много хорошего. Так, например, я впервые увидел на выставке детского творчества ковры, сотканые руками маленьких ковровщиц, чудесную мозаику бургасских ребят, рисунки юных художников. Все это просто поразительно!

Вообще дело, начатое Людмилой Живковой, крепнет и приносит богатые плоды. Ныне, когда столько ребят в разных уголках мира погибает от голода и эпидемий, когда многие из них вынуждены заниматься непосильным трудом, чтобы добыть кусок хлеба, когда огромная часть детворы остается неграмотной, Болгария устраивает прекрасный международный детский праздник. Это, конечно, крупное событие не только в жизни

страны, но и в рамках всемирного движения за мир.

Я полностью поддерживаю идеи Ассамблеи и именно потому принимаю в ней деятельное участие и как член инициативного комитета и как детский писатель, чьи произведения переводятся и в Болгарии. Могу сказать, что меня знают три поколения читателей. Хочу воспользоваться случаем и передать им привет и даже сделать маленький отчет о том, что нового написал я для детей. Надеюсь, что в ближайшее время мои болгарские читатели познакомятся с недавно написанной мною сказкой „Сон с продолжением“. Она вышла в шестом номере журнала „Юность“ и не исключено, что уже переводится на болгарский язык.

— Чем еще вы порадуете читателей?

— Весной будущего года у вас выйдет третье издание моей книги „Праздник непослушания“. Готовлю также к выходу новые стихи и басни, новую пьесу.

— Каким вам представится будущее Ассамблеи?

— Мне бы хотелось, чтобы нынешние ее участники стали известными художниками, видными писателями, композиторами, и чтобы на одной из будущих Ассамблей они побывали уже будучи зрелыми творцами.

Л. ПЕТРОВА



*Заместитель министра Народного просвещения, поэтесса Лиляна Стефанова, знакомится с работами юных скульпторов*

## КРАСОЧНО, ЖИЗНЕРАДОСТНО, ХУДОЖЕСТВЕННО

ПЕРВАЯ ДЕТСКАЯ ВЫСТАВКА  
„ШКОЛА, РЕБЕНОК, КРАСОТА“ — ИЮНЬ 1982 г.

Тем из вас, кому довелось побывать на Первой детской выставке „Школа, ребенок, красота“, состоявшейся в июне нынешнего года в Софии, посчастливилось соприкоснуться с богатым миром детства. Он поражал обилием красочных переливов, сиянием улыбок на многоцветных снимках, полетом фантазии, проявляемой ребенком в общении с миром прекрасного.

Чавдарчета, пионеры и старшекласники со всех концов страны показали собственноручно выполненные керамические сосуды, малую пластику, кукол в национальных костюмах. С завидным умением и недюжинным воображением юные мастера щедро раскрыли перед нами богатства своей фантазии, уводящей в мир красоты.

Мозаичные панно работы бургасских ребят привлекли зрителя вольным полетом мысли, динамикой, точным пониманием роли

цвета и ритма. Так, восьмиклассники 31-й школы с политехническим обучением представили разработанный ими архитектурный проект „Город будущего“, в котором воплотили мечту о красивых жилых домах, просторных зеленых аллеях, парках, дискотеках. . . Надежды вдохновенных авторов вполне реальны, осуществление — в их же собственных силах!

В просторном выставочном зале одновременно была развернута и фотоэкспозиция, рассказывающая о счастлимом детстве ребят в новой социалистической Болгарии. Цветные и черно-белые снимки отразили различные периоды и интересные события из жизни пионерии. Специальный уголок был посвящен организатору и вдохновителю пионерской организации — Георгию Димитрову. Значительным событием в ряду праздничных мероприятий стало и 18 июня — день, когда



*В мастерской по художественной обработке металла при Этнографическом музее в Этере*

*Член кружка при мастерской художественной керамики в Бургасе*

юные граждане вместе со всей страной торжественно отмечали столетний юбилей со дня его рождения.

Во всех разделах выставки красной нитью прошла тема о роли школы и учителей в эстетическом воспитании подрастающего поколения. Фотографии, запечатлевшие занятия в школьных творческих кружках, руководителей, чья работа достойна служить примером, приобщают зрителей к атмосфере вдохновенного труда. Один из многочисленных разделов выставки так и назывался „Учитель вводит нас в мир прекрасного“.

Другим тематическим циклом отмечалась сотая годовщина дошкольного воспитания в Болгарии. С раннего детства, еще будучи в яслях и детсадах, малыши учатся распознавать прекрасное в окружающей среде, отличать его от безвкусных подделок, имитаций. Именно потому на выставке были и экспонаты, сделанные малышами. Бросались в глаза своей красочностью и жизнерадостностью рисунки по камню, принадлежащие детям из Врацы. Обрядовые новогодние кизилевые веточки, украшенные яркими цветами, которые были представлены ребятами из этнографического кружка 92-й софийской школы, привлекли особое внимание присутствующих. Они никак не могли решить, какая же из них самая красивая — до того все были хороши!

Но, возможно, наибольший интерес вызвали творческие разработки и проекты юных авторов. Школьники из самых разных районов страны высказали свое мнение по целому ряду вопросов. „Мы хотим, чтобы в нашей школе было. . .“ писали они, увводя нас в кабинеты по химии, биологии, математике, выражая свое понимание современного процесса обучения. Здесь можно было видеть изготовленные ребятами таблицы по органической и неорганической химии, гербарии, геометрические объемы. . .

Ребята предлагали придуманные ими модели для внедрения на промышленных предприятиях „Витоша“ и „Спортпром“: хлопчатобумажные майки с аппликациями на сказочные сюжеты, костюмчики, зонты для пляжа, переливающиеся всеми цветами радуги. По-своему оформили дети поздравительные открытки, бланки для телеграмм, декоративные панно, конверты для грампластинок. . . Да просто невозможно перечислить хотя бы малую долю тех оригинальных идей, что зародились в находчивом детском уме и были показаны в разделе „Мы предлагаем“, . . . идей, осуществленных в камне и дереве, металле и глине искусными руками девочек и мальчиков — участников первой детской выставки „Школа, ребенок, красота“.

*ЛИНА АНДРЕЕВА*



## ИГРАЮ, КАК ЧУВСТВУЮ

МИЛЕНА БОЯДЖИЕВА

Этой весной Надя Черкаска получила первую премию на конкурсе имени Баха в Лейпциге, отличившись в группе самых маленьких пианистов в возрасте от 9 до 11 лет. Сейчас Надя живет в Германии, в городе Магдебурге, где ее мама работает балетмейстером оперного театра. По окончании конкурса болгарская девочка, занявшая первое место, получила телеграмму от бургомистра города Магдебурга. В ней было сказано: „... С гордостью узнали о твоём большом успехе. Радует, что мы были свидетелями развития твоего таланта. . . .“

А перед самым выступлением на конкурсе, дожидаясь выхода на сцену, Надя страшно волновалась. Уж очень ей хотелось достойно представить свою страну. Минут за десять до выхода она села за рояль:

— Я могу играть так, как чувствую? — спросила она свою учительницу.

Ее наставнице, доценту Бауман из Лейпцигской консерватории, ничего не оставалось, как согласиться. Опытный педагог, кропотливо обрабатывавший тончайшие нюансы исполнительской техники, кивнула головой, Надя сыграла „Юношеский этюд“ Листа совершенно по-новому.

— Прекрасно, ты сможешь повторить? — спросила учительница.

А Надя, позабыв все свои страхи, уже спешила на сцену.

Исполнив свою программу, девочка, даже не поклонившись публике, не убежала за кулисы, а спустилась прямо в зал. Подбежав к матери, она дрожащим голосом спросила:

— Я ничего не перепутала?

А зал уже гремел восторженными аплодисментами.

После конкурса Надя с матерью допоздна бродили по улицам Лейпцига, говоря обо всем на свете, но умышленно умалчивая о самом сокровенном. И вдруг как из-под земли перед ними выросла доцент Бауман. Всегда собранная, строгая, она на этот раз напоминала радостно возбужденную школьницу:

— Первая! — только и успела она проговорить. . . .

Выросла Надя в Софии. Стены их просторной квартиры на бульваре Сливница были увешаны картинами знаменитого болгарского художника Владимира Димитрова-Майстора, родственника юной пианистки.

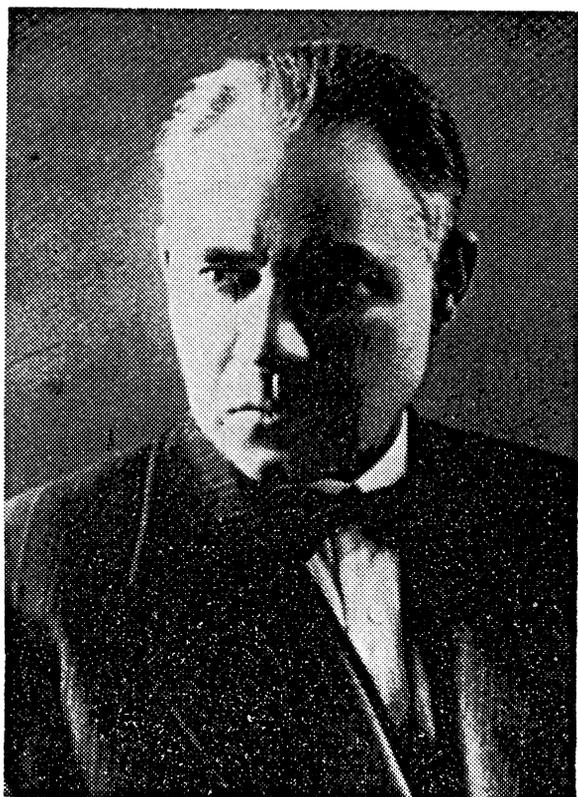
— На этих картинах Майстор изобразил нашу родню такой, какой увидел ее. Я же хочу передать свои чувства музыкой. . .

За стеной жил Надин дядя, композитор Методий Иванов. С раннего детства вслушивалась девочка в звуки рояля. И до того она с ними сжилась, что порой ей начинало казаться, будто это она сама сочиняет. Музыка завораживала, вводила в волшебный мир.

Надя уже давно подружилась с роялем. А ведь сначала было очень, очень трудно. Играет вроде бы все правильно, точно, без ошибок, но пальцы будто деревянные, чужие, не слушаются. Хочешь передать, что чувствуешь, а выходит совсем не то. Однажды доцент Бауман сказала:

— Положи руки на клавиатуру и закрой глаза. Ни о чем не думай. Твоими руками буду играть я.

Надя расслабилась, напряжение исчезло. Она ощутила связь между собой и инструментом, узнала, что он может стать послушным. Поняла, что извлекаемые ею звуки могут быть и нежными, и торжественными, и печальными, и радостными. Значит, она сможет сама управлять ими!



## СЛАДКОРЕЧИВЫЙ РАССКАЗЧИК

К СТОЛЕТИЮ СО ДНЯ  
РОЖДЕНИЯ ГЕОРГИЯ РАЙЧЕВА  
(1882—1947 гг.)

Когда-то, лет сорок-пятьдесят назад, еще в дедушкиных и бабушкиных книжках для чтения была сказка о вороне и ласточке.

Однажды ласточка попросила ворону отнести корм ее птенчику. А какой он, твой птенчик? — полюбопытствовала ворона. — Я ведь и не распознаю его.

— Будь спокойна, сразу узнаешь, — ответила ласточка. — Присмотрись хорошенько, самый пригожий и будет мой.

Полетела ворона, нашла птенцов и сколько ни смотрела, краше своего собственного вороненка не увидела. Ему-то она и отдала ласточкин гостинец.

Это одна из самых поучительных болгарских сказок — о безмерной, возможно подчас и слепой, но великой материнской любви. На дитя свое мать смотрит глазами всепоглощающей любви, навеки ставшей источ-

ником самых прекрасных легенд, созданных человечеством.

Автором сказки о вороне и ласточке был писатель Георгий Райчев. Она уместилась на одной единственной страничке. Какая-нибудь сотня слов вобрала в себя величайшую из бессмертных истин, открытых человеком: Но и не только это. Коротенькая сказочка исполнена типично болгарского своеобразия, ее безошибочно отличишь среди множества сказок и рассказов, как впрочем, отличишь и другие повествования Георгия Райчева для детей.

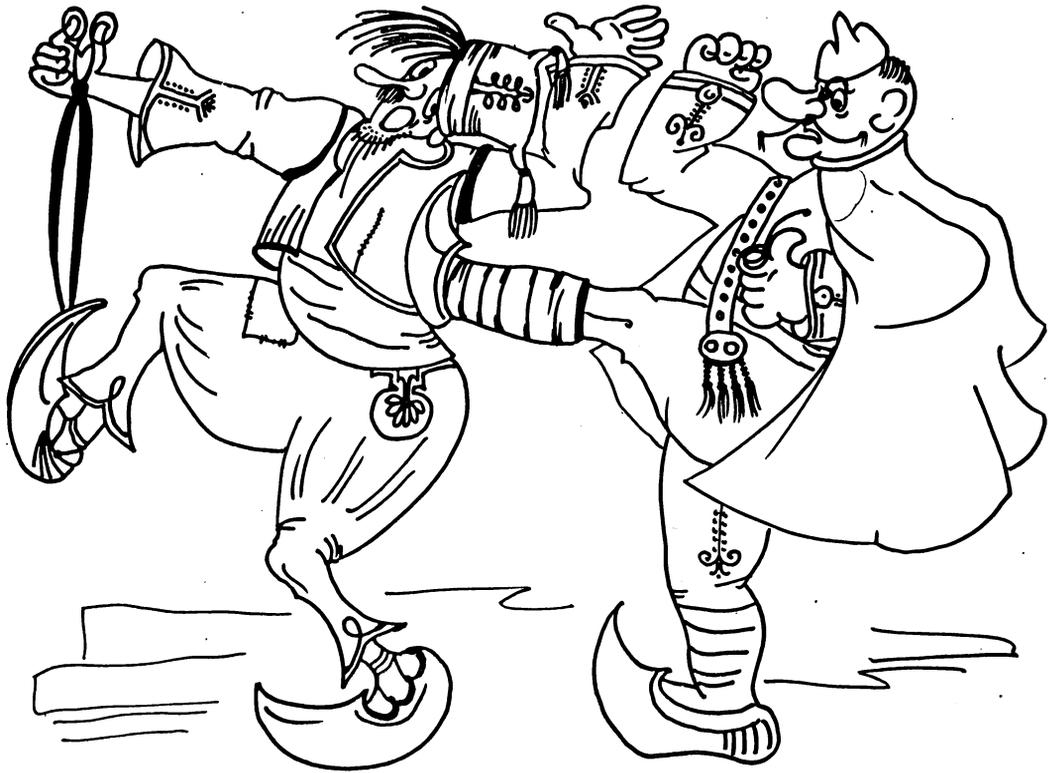
Вроде бы не так уж и много написал он для детей, но все, что вышло из-под его пера, не только талантливо, но и исполнено чувства ответственности, присущего каждому большому мастеру. Читая его, явственно улавливаешь благоухание лугов и полей, так и видишь золотистую ширь нив, просторы Фракийской равнины, прелесть родной деревеньки. Проникаешься глубоким уважением к простому трудовому люду — непремному герою болгарской народной сказки.

Сказки Георгия Райчева зачастую складываются на фольклорной основе. Можно без преувеличения сказать, что наряду с Ангелом Каралийчевым, Раном Босилеком и Елином Пелином Георгий Райчев оставил зримый след в истории болгарской национальной литературы для детей.

Обращаясь к детям, писатель постоянно старался им внушить, что сделанное добро никогда не пропадает даром, а вознаграждается сторицей; что правда рано или поздно торжествует над кривдой; что нет ничего прекраснее честного труда. Его творения поучительны, но совсем не скучно назидательны. Они — как душевные отцовские напутствия, как откровения, над которыми стоит призадуматься. Главные герои писателя — дети. Это деревенская детвора, что и свои пастушьи обязанности знает, и бесхитростные ребячьи игры не забывает. Это дети бедной городской окраины, рано познавшие жизненные невзгоды и заботы; обездоленные сироты, малолетние домашние служанки и мальчишки на побегушках. Одним словом, все те, кто сызмала познал тяготы жизни, но сохранил неподкупную совесть и душевную чистоту.

Особенно хороши рассказы Георгия Райчева о животных и природе, суровый реализм которых отнюдь не умаляет их поэтических достоинств. Они с одинаковым увлечением читаются как в детском возрасте, так и в зрелые годы. Свое повествование писатель ведет свободно и непринужденно. Его сказки и рассказы полны увлекательных приключений и неожиданностей. Вот во всем этом и кроется неувядаемая сила и очарование писателя Георгия Райчева.

СИМЕОН ЯНЕВ



Сказки ГЕОРГИЯ РАЙЧЕВА

Рисунок СВЕТЛЫ ХРИСТОВОЙ, 13 лет

# МАСТЕР МАНАСИ

Жил в нашем селе мужичок по имени Манаси. Не пахал он, не сеял, не жал. Не было у него ни нивы, ни лошади, ни коровы. Даже избы не было. Вот и ютился он по чужим углам. Знал он кое-какое рукомесло, им и кормился. Особенно хороши были кожаные кисеты, которые мастерил Манаси. С рукавицу величиной, из цветных лоскутков кожи с кожаным шнурком и двумя пестрыми кисточками на концах, напоминающими луковые корешки.

Как поизносится у кого кисет или затеяется, тут же к мастеру идет:

— Окажи услугу, Манаси, сшей кисет.

— Какой предпочитаешь? — деловито справлялся тот. — С кисточками или без? С кисточками в три раза дороже обойдется.

— С кисточками, с кисточками. . .

— Ладно, готовь кожу да три дня на твоих харчах буду.

— По рукам, мастер, пожалуй к нам завтра.

Наутро Манаси принимался кроить, шить и в три дня кисет бывал готов.

Сегодня у одного, завтра у другого, так и перебивался наш Манаси, пока во всем

селе не осталось ни одного мужика без кисета.

Что тут делать!?

— Уйду-ка я из села, — решил Манаси. — Авось работенку какую сыщу, подработаю, а там, глядишь, и разбогатею. . .

Сказано-сделано. Заткнул мастер за пояс большущие портняжные ножницы и пошел куда глаза глядят. Вот добрался он до чужой деревни, двинулся по улицам, крича во все горло:

— Мастер — швец! Все шью, все умею-ю. . .

Услыхал его какой-то селянин и спрашивает:

— А тулуп шить возьмешься?

— Чего ж тут мудреного? Все шью, все умею.

— Раз уж ты такой умелец, прошу ко мне. Припас я три овчины. Сшей мне тулуп, да чтоб до самой земли был.

— Добро, хозяин, и подлинней можно. . .

Привел мужик мастера к себе домой. Тот огляделся по сторонам, уселся поудобнее и говорит:

— А теперь и перекусить бы не мешало! Угостили мастера на славу.

— Пора бы и на боковую, а завтра с утра пораньше — за работу!

Утром хозяин спрашивает у гостя:

— Ну как, мастер, принести овчины?

— Не спеши, — важно ответил Манаси. — Сегодня ножницы точить буду.

Вытащил он из-за пояса ножницы да весь день и провозился с ними. Пообедал, поужинал с хозяевами и спать завалился.

А утром спозаранку расстелил овчины на полу, встал на колени и принялся кроить. Мерит — режет, мерит — режет — так до самого захода солнца.

— Ну, как? — спрашивает хозяин. Выйдет тулуп до земли?

Мастер Манаси почесал в затылке и важно ответил:

— По правде сказать, хозяин, тулупа не выйдет. Шкурки-то у тебя больно маленькие. Уж лучше я тебе безрукавку сварганю. Будешь поддевать ее под абу.<sup>1</sup> Тепло и красиво!

— Будь по-твоему, — согласился хозяин.

Наутро Манаси опять принялся кроить да мерить. Так до самого захода солнца.

— Ну, как, мастер Манаси, выйдет безрукавка?

— Нет, хозяин.

— Да отчего ж, мастер?

1. Аба — накидка из толстого, белого домотканого сукна.

— Шкурки маловаты. Да и то сказать, на что тебе безрукавка, у тебя аба до пят, теплая. Лучше сошью-ка я тебе длинные калцуни<sup>2</sup> — и ступни в тепле, и колени. . .

Ничего не поделаешь, пришлось хозяину согласиться.

Но и калцуни у Манаси не получились.

— Ох, как же теперь быть? — сокрушался Манаси. Наконец собрался с духом и сказал:

— Слушай, хозяин, тулуп не вышел, безрукавка не вышла, да и калцуни не получились. Зато кисет я тебе смастерю на славу.

Нахмурился хозяин, да в ответ только головой и кивнул. Поужинали, легли спать. На следующее утро Манаси рьяно принялся за работу. К вечеру кисет был готов. С пушистыми кисточками — одно загляденье!

Протянул он кисет хозяину, подкрутил ус и гордо изрек:

— Получай, второго такого на сыщешь на всем белом свете. Давай расплачиваться.

Хозяин молчком выхватил у мастера кисет из рук, нахлобучил его ему на голову. А потом дал пинка со словами:

— Каков мастер, такова и оплата. Отныне не будешь похваляться „все шью, все могу“, а будешь говорить „что умею, то и шью“. Понял, обманщик ты эдакий!

2. Калцуни — высокий чулок-сапожок из меха или толстой шерсти.



## ТЫ

В этом ярком весеннем наряде,  
как невеста прекрасная ты.  
Озаренная юность во взгляде,  
твоя поступь полна красоты.

Пусть во веки веков вражьи сгубы,  
злые ветры тебя обойдут.  
Пусть все так же дымят твои трубы,  
светлым праздником будет твой труд!

Пробудилась от сна векового  
твоя долго дремавшая плоть,  
россыпь руд засверкала, как слово,  
чтоб навеки нужду побороть.

В корпусах твоих мощно стучится  
пульс и ход новых лет, величав,

*ХРИСТО РАДЕВСКИЙ*

чтоб трудом и богатством разлиться  
мог в полях богатырский наш сплав.

В нищете родилась ты ужасной  
и в жестоком бою, под свинцом,  
оттого на земле нет прекрасней  
и дороже, чем это лицо.

Не припомня, когда же, однако,  
стала ты мне мечтою родной?  
С твоим дождиком осенью плакал  
и смеялся с твоею весной.

Каждый вздох мой тобою лучится  
и я чувствую это вдвойне:  
там, где жаркое сердце стучится,  
ты пульсируешь тоже во мне?

*Перевод с болгарского ЛЕОНАРДА КОНДРАШЕНКО*



Рисунок ИВАНА БОГДАНОВА

# ЩЕДРЫЙ ДАР

ВЕЛИЧКА  
НАСТРАДИНОВА  
фантастический рассказ

— Никколо Паганини. Родился 27 октября 1782 года в Генуе. Умер 27 мая 1840 года в Ницце. Итальянский скрипач и композитор. Покорял слушателей проникновенной виртуозной игрой, взлетом фантазии, драматическими музыкальными контрастами. Заложил основы современной скрипичной...

— Довольно, довольно, — уныло прервал Незнакомец. — Это можно прочесть в любой энциклопедии.

Томи обиделся:

— Простите, так чего ж вы тогда спрашиваете? Взяли бы энциклопедию да и прочитали б...

— Хочу знать, что изучает современное молодое поколение, — протяжно вздохнул Незнакомец, будто был самым отчаявшимся человеком на свете.

Томи почувствовал в его вздохе немой упрек. Закрыв учебник и поднялся со скамьи.

— Мы учим самое необходимое. Я ведь не из музыкальной школы.

Незнакомец с ужасом поглядел на него:

— Неужели тебе не хочется знать о Паганини побольше?

Тут Томи не выдержал:

— Может, вы хотите порекомендовать мне одну из его романизованных биографий?

— Упаси бог! — воскликнул Незнакомец и сказал, понизив голос до шепота,

словно боясь, чтобы его не подслушали:

— Поверь мне, славный мальчик, все биографы Паганини бессовестно фантазируют. В их писаниях можно прочесть, что Паганини внушил людям настоящий страх своей „нечеловеческой“ игрой на скрипке. Что, мол, никто никогда не слышал, чтобы он упражнялся часами, как это делают все знаменитые музыканты... Одним словом, если Паганини не был сыном дьявола, то уж душу-то свою он ему непременно продал. Потому-то, мол, ничья земля не захотела принять его бренный прах, и положили его в неосвященную землю...

— Да какое значение имеют все эти бредни? — не выдержал Томи, позабыв о наказе матери не заводить разговоров с незнакомыми, когда учит уроки в парке.

Однако Незнакомец так увлек его своим рассказом, открывшим ему много такого, чего не вычитаешь ни в одном учебнике, что он совсем позабыл о наказе матери. Теперь он знал не только о странностях великого скрипача, но и о его необыкновенном обаянии, о том, как он покорял слушателей своей игрой. О невероятной сложности и трудности его произведений...

Неожиданно мальчику показалось, что вокруг начало темнеть. Зажглись свечи... и они с Незнакомцем очутились в каком-то большом концертном зале. На сцену вышел высокий худощавый человек в черном. Он

не отвесил поклона публике, не стал настраивать скрипку, а сразу заиграл.

И словно весь огромный мир ожил в волшебных звуках. Загрохотали, низвергаясь со скал водопады, запели колокольцы невиданных цветов, послышался чей-то ехидный смешок, донесся нежный девичий голос, зазвенели детские голоса, заскрипели перегруженные телеги, заунывно заняла нищенка. С крепостных стен раздался призывный клич охотничьих рожков, возвещавший о начале летней охоты. И вдруг разразился серебряный ливень. . . Тяжелые капли вернули Томи в действительность. Он пристально взгляделся в лицо Незнакомца. . .

Мгновенно исчезли и свечи, и зал. . . Солнце клонилось к закату. Тонкие лучи пронзали легкое облако, из которого и вправду прыскали на землю веселые капли. . .

Томи сдвинул брови, чтобы казаться по-старше, и сказал Незнакомцу:

— Вы, случайно, не гипнотизер?

— Нет, ответил тот. — Просто у меня такая профессия. Я отыскиваю детей, которые могут играть на скрипке.

— А откуда вы знаете, что я могу? — подозрительно взглянул на Незнакомца Томи.

— Вот как раз об этом я тебе и толкую. Профессия у меня такая — знать, кто может, а кто нет. К сожалению, могут очень немногие. А бывает, найдешь подходящего, а он смотрит на тебя с подозрением. . .

— И вовсе не с подозрением, — смутился Томи. — Может, вы и правы, но не чересчур ли поздно для меня? Я уже большой, а ведь в наше время начинают с четырехлетнего возраста.

Незнакомец выпрямился и торжественно произнес:

— В искусстве преуспевает тот, у кого есть дар, а не тот, кто начинает сызмала.

В его руках откуда-то появилась скрипка без футляра, завернутая в старую скатерть. Незнакомец с улыбкой протянул ее Томи: „Бери! Не пожалей! А учить тебя будет студентка, что живет над вами на двадцатом этаже. Ты ведь наверняка слышишь, как она играет?“

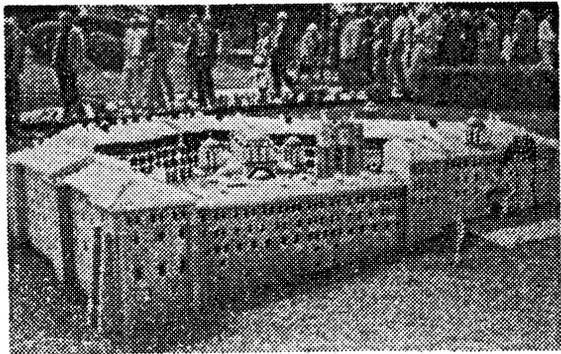
И тут Томи оказался совсем один со скрипкой в руках. Незнакомец растаял в воздухе, словно его и не было.

Увидев Томи в дверях со свертком под мышкой, мать тут же сказала не терпящим возражений голосом:

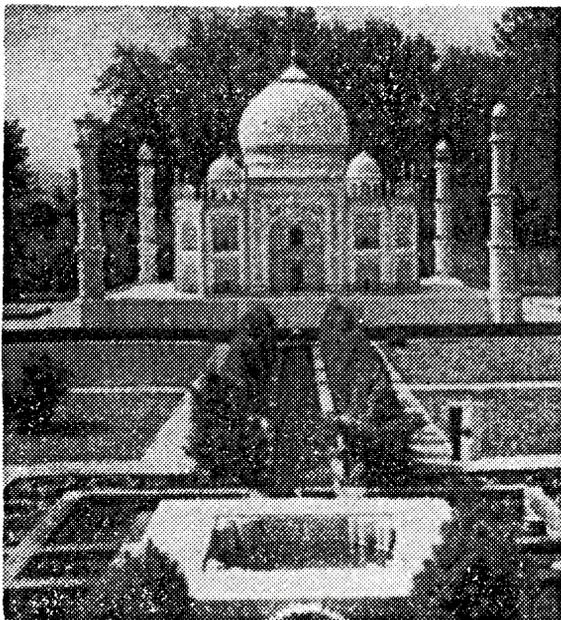
— Сию минуту ступай в бюро потерянных вещей и сдай туда это. . . .

— Какая же это потерянная вещь! — возразил Томи. — Скрипка не может быть потерянной вещью.

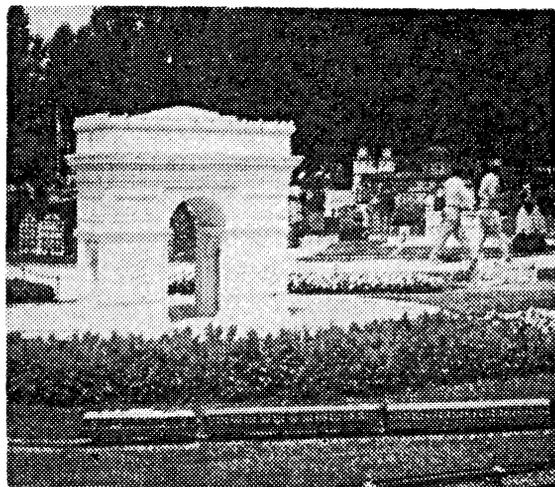
Он развернул скатерть, нежно погладил скрипку и тут увидел записку: „Подарок Томи Петрову от одного приятеля божественного Паганини“.



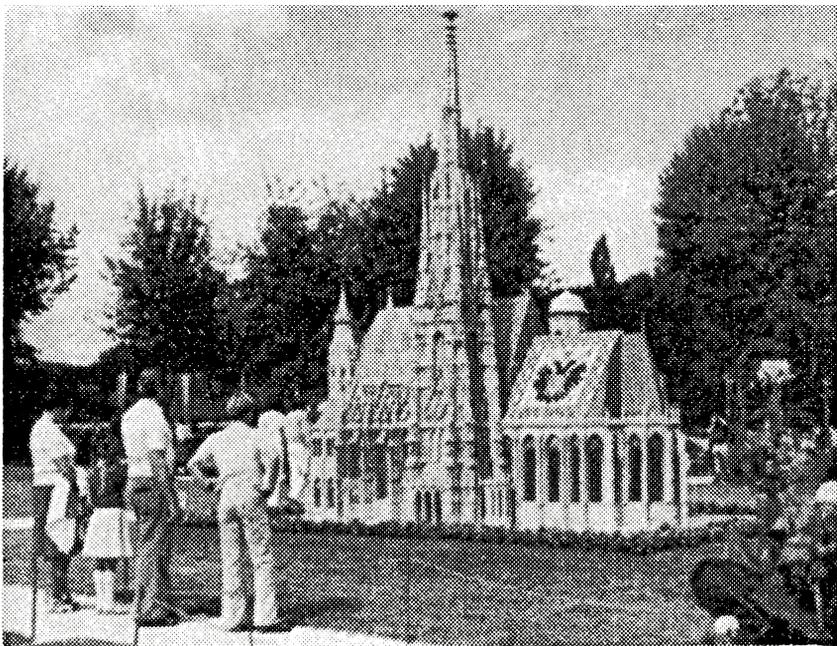
*Рильский монастырь — Болгария*



*Тадж Махал — Индия*



*Триумфальная арка — Париж*



*Кафедральный собор  
св. Стефана — Вена*

# ОЧАРОВАТЕЛЬНЫЙ МИНИМУНДУС

КАТЯ МЕТОДИЕВА

Недалеко от австрийского города Клагенфурта, на берегу живописного озера раскинулся сказочный городок. Его, пожалуй, и не назовешь иначе как Минимундусом, что в переводе с латинского означает „маленький мир“. Устроители его задались довольно-таки необычной целью — собрать в одном месте самые выдающиеся достижения зодческого гения человечества.

Да возможно ли это!? — воскликните вы с некоторым сомнением. Оказывается, возможно. Все постройки здесь (а их уже больше ста) уменьшены по сравнению с оригиналом в 25 раз. Копии выполнены с мельчайшими подробностями и в совершенстве воспроизводят облик архитектурной достопримечательности. Таким образом, взрослые и дети, пришедшие просто полюбоваться улицами и площадями „маленького мира“, могут за несколько часов увидеть все то, что вряд ли смогли бы увидеть за всю свою жизнь. Тут и знаменитая „падающая“ башня в Пизе, и Эйфелева башня в Париже, и мраморный дворец иранских шахов в Тегеране, и, как принято считать, непревзойденный по красоте мавзолей Тадж-Махал в Индии, и неповторимая в своей ренессансовой прелести городская ратуша в Праге. . . .

По вполне понятной причине австрийцы уделили особое внимание своим собственным архитектурным памятникам. Посетитель может увидеть макет собора св. Стефана в Вене, который является символом австрийской столицы, одним из самых знаменитых готических кафедральных соборов Европы. Приковывает внимание своим пышным ве-

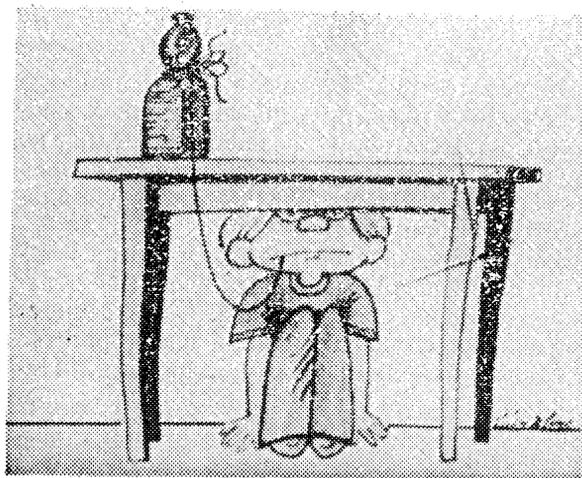
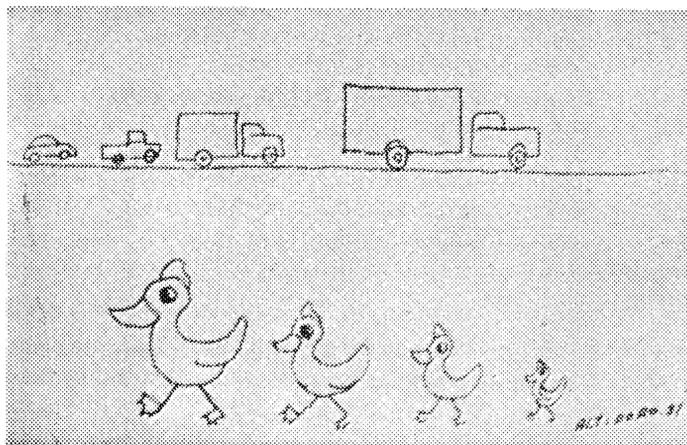
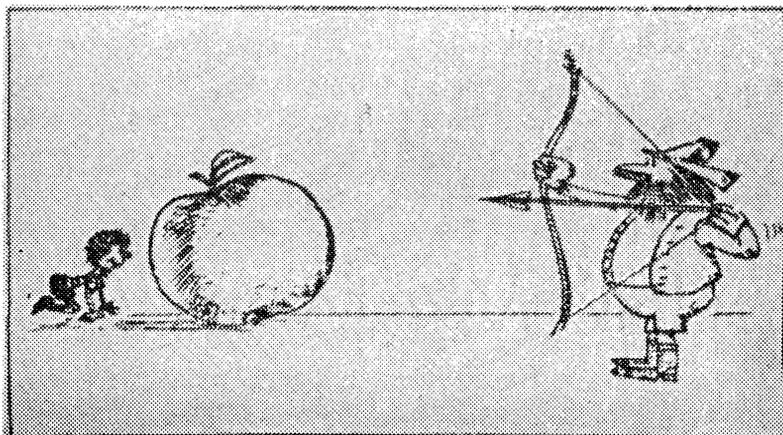
ликолепием дворец Бельведер в стиле барокко. Построенный по проекту А. Хильдебрандта, он некогда служил летней резиденцией принца Савойского, завоевавшего в борьбе с османскими поработителями славу национального героя. В 1955 году в Бельведере был подписан акт о независимости Австрии. В настоящее время здесь размещена часть национальной художественной галереи. Не забыто, естественно, и не менее популярное символическое олицетворение австрийской столицы — знаменитое венское колесо, восьмидесятипятилетие которого будет отмечаться в этом году.

Вдоль улиц Минимундуса выстроились старинные особняки и церкви, отличающиеся типичными для Голландии, Швейцарии, Англии и Германии стилистическими архитектурными особенностями. А в порту этого мини мира стоят на причале такие знаменитые морские суда, как пассажирский гигант „Куин-Мэри“ или „Св. Габриэль“, на котором ходил бесстрашный мореплаватель и открыватель новых земель Васко да Гама.

Болгария тоже представлена в этом поистине фантастическом царстве. Там, по проекту Тома Петрова, возведена модель болгарской национальной святыни — Рильского монастыря.

Задуманный в свое время учащимися города Клагенфурта и осуществленный в немалой степени с их помощью, Минимундус продолжает служить великой идее братства и взаимопонимания между народами. Начиная с мая и по октябрь здесь с утра до вечера царит оживление, слышна разноязыкая речь.

БЕЗ СЛОВ



АЛЕКСАНДР ЯЛОВ, СССР

АЛТИДОРО ХОСЕ РОДРИГЕС, Венесуэла

РАЙНЕР ШВАЛМЕ, ГДР

ИРЖИ СЛИВА, ЧССР

# ПЕСтРА

## ПАЛИТРА

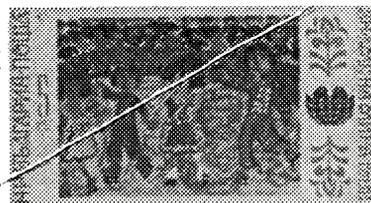
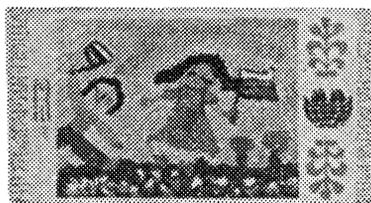
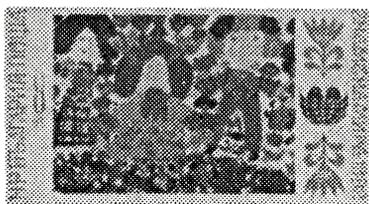
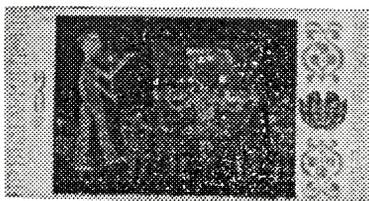
### С ЛИКОМ ЛЮДМИЛЫ ЖИВКОВОЙ

По случаю сорокалетия со дня рождения Людмилы Живковой были выпущены две почтовые марки. На них запечатлен образ выдающейся дочери болгарского народа и коммунистической партии. Автор марки — художник Асен Старейшинский. Серия включает также блок с ликом Людмилы Живковой в обрамлении десяти детских рисунков, показанных на выставке во время Первой международной ассамблеи „Знамя мира“.



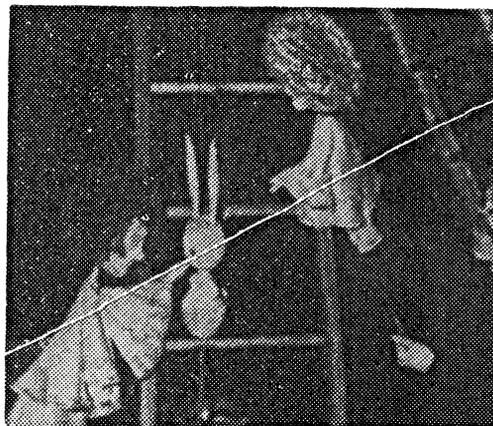
### МАРКИ С ДЕТСКИМИ РИСУНКАМИ

В связи со Второй международной ассамблеей „Знамя мира“, проходившей с 15 по 25 августа нынешнего года в Софии, была выпущена новая почтовая серия, включающая четыре марки и два блока. Филателистский выпуск отразил рисунки детей, демонстрировавшиеся на Первой международной ассамблее „Знамя мира“.



### ДРУЖБА МЕЖДУ КУКОЛЬНЫМИ ТЕАТРАМИ

Уже не один год обмениваются визитами коллективы кукольных театров Белостока и Варны. За это время польские ребята успели познакомиться со многими болгарскими народными сказками, сыгранными варненскими кукловодами. Белостокские актеры показали в свою очередь болгарским юным зрителям пьесы „Веселый петушок“ и „Шестеро пингвинят“.



### СКУЛЬПТУРЫ, ИЗВАЯННЫЕ МОРЕМ

Итальянский учитель Витторио Аллегрини — владелец коллекции интереснейших деревянных скульптур. Коллекционер сообщает, однако, что фигуры изваяны не им, а... морем! Оказывается, он собирал по пляжам обломки деревьев, коряги, выброшенные волнами на берег. Аллегрини, которому принадлежит их окончательное оформление, не так давно показал экспонаты своей коллекции в Риме. Выставка вызвала большой интерес.



## ПИНОККИАНА

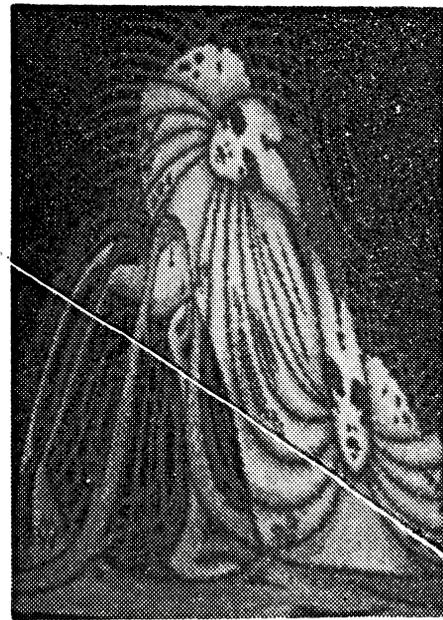
Исполнилось сто лет со времени создания Пиноккио, любимейшего детворе всего мира деревянного человечка, героя книги Карло Коллоди. В честь юбилея на его родине, в Италии, в конце 1981 года был издан специальный сборник, озаглавленный „Пиноккиана“. В книге собраны иллюстрации видных художников, воссоздавших приключения излюбленного детского героя в рисунках. Особенно впечатляют рисунки Серджио Тоффано, который впервые воссоздает образ Пиноккио не в виде деревянной куклы, а живым мальчишкой с восторженными и озорными глазами.

## ЭЛЕКТРОНИКА И ЖИВОПИСЬ

В одной из мастерских культурного центра имени Жоржа Помпиду в Париже представители изобразительного искусства и специалисты технических наук сделали опыт поставить электронику в услуги творческому процессу. Возможности компьютера в этом отношении большие. Достаточно машине „воспринять“ замысел автора, выраженный цифровым кодом, который в дальнейшем превращается в импульсы. Затем эти импульсы трансформируются в движения руки робота или превращаются в изображения на экране компьютера. Однако это совсем не означает, что наступил конец кисти и краскам и, что наконец-то разгаданы тайны художественных форм и палитры.

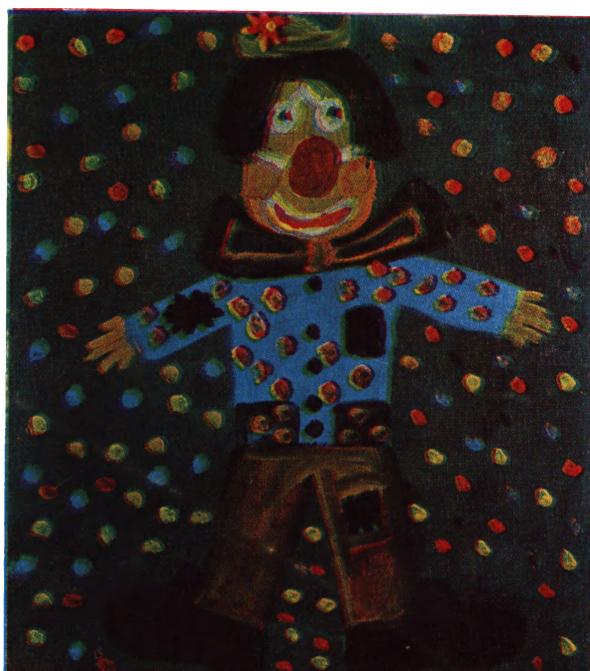
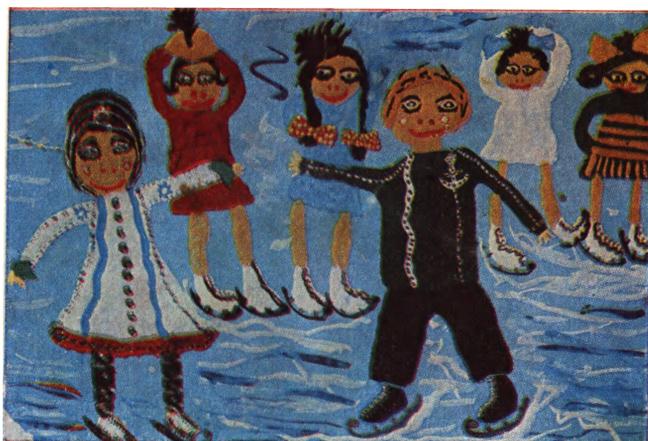
## ЗНАЕТЕ ЛИ ВЫ, ЧТО...

...английский композитор-модернист Энтони Хопкинс назвал один из своих музыкальных опусов „Концерт для автомобилиста и оркестра“. Первая часть этого сочинения написана в честь знаменитого автогонщика Моссо, а вторая носит название „Вальс карбюратора“. Первое исполнение концерта, которое должно было состояться в зале Ливерпульской филармонии, однако, было отменено, так как противопожарная охрана воспротивилась включению главного ударного инструмента — автомобиля-ветерана марки Рено.





*ЕЛЕНА РАЧЕВА, 13 лет Бургас*



Детский рисунок из Бельгии  
ОЛЯ БЫКОВА, 5 лет, СССР  
НИТА ПАХАО, 9 лет, Индия  
ДЖАНУИ МУСЕ, 13 лет, Люксембург — Клоун



ДЕТСКИЕ РИСУНКИ УЧАСТНИКОВ ВТОРОЙ МЕЖДУНАРОДНОЙ АССАМБЛЕИ „ЗНАМЯ МИРА“